

SCHEDULE OF SERVICES

MONDAY, MAY 11

NO SERVICE

TUESDAY, MAY 12

9:00AM - DIVINE LITURGY

WEDNESDAY, MAY 13

9:00AM - DIVINE LITURGY

6:00PM - ВЕЛИКА ВЕЧІРНЯ З ЛИТІЄЮ

THURSDAY, MAY 14

9:00AM - DIVINE LITURGY (FEAST OF THE ASCENSION)

FRIDAY, MAY 15

9:00AM - DIVINE LITURGY

6:30PM - BIBLE STUDIES

SATURDAY, MAY 16

8:00AM - SERVICE BY THE ORTHODOX CHURCH OF INDIA

6:00PM - GREAT VESPERS

SUNDAY, MAY 17

9:30AM - ROSARY PRAYER

10:00AM - DIVINE LITURGY



Vesna
A Spring Concert
Saturday, May 23rd

Vanier Hall
Doors @ 6:30pm
Show @ 7:00pm

Tickets are available @ Yalenka Hall or at the door

Adults \$25
6-10 y. o. Children \$15
5 & under FREE

Contact Liz @ 250-563-4974 for tickets or info



SAINT GEORGE'S
UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH
УКРАЇНСЬКА КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА
СВЯТОГО ЮРІЯ

opens wide its doors
to all who mourn or need comfort;
to all who are weary and need rest;
to all who seek friendship;
to all who desire to grow
in relationship with God;
to all who yearn to pray;
to all who need a Saviour,
and in the name our Lord, says:
WELCOME!

CONTACT US

ADDRESS: 2414 Vanier Drive,
Prince George BC, V2N 1T7
PHONE: (250)-563-2015 (Church)
(250)-563-7240 (Rectory)
E-MAIL: pgparish@yahoo.com
WEB: sgparish.ca

HOLY MYSTERIES

- ✠ **CONFESION / СПОВІДЬ** ✠
every Saturday: 5:00-5:50pm
or by appointment
- ✠ **HOLY COMMUNION / СВ. ПРИЧАСТЯ** ✠
for the sick, by appointment,
any time
- ✠ **BAPTISM / ХРЕЩЕННЯ** ✠
by appointment
- ✠ **MARRIAGE / ВІНЧАННЯ** ✠
6 months notice should be given
to the parish priest, and he should
be contacted before any other
arrangements are made
- ✠ **FUNERAL / ПОХОРОН** ✠
by appointment

MAY 10, 2026
SUNDAY OF THE BLIND MAN



Our vision is not absolute. We do not see as much as we think. Like the teenage driver who has not learned to look over his shoulder before switching lanes, we have blind spots. Our blind spots are, well, hidden from us. Blind spots can cause serious problems, as the new driver will soon learn. We are blind to others. We simply do not see other people: their needs and feelings, their struggles and concerns. In our text, the disciples did not see the man born blind as a fellow human. They looked at him and saw a theological problem. "Who sinned, this man or his parents, that he was born blind?" Rather than seeing his need for love and compassion, they looked at him as an object lesson. Who do your people fail to see? The widower in the congregation who goes home alone? The teenager who does not fit-in anywhere? The overworked and underemployed husband? The mom struggling with mental unhealth? We do not wish any of these people harm. We just do not see them. We are blind to them. In these ways we have something in common with the blind beggar.

Troparion T.5: Let us the faithful acclaim and worship the Word,* co-eternal with the Father and the Spirit,* and born of the Virgin for our salvation.* For He willed to be lifted up on the cross in the flesh, to suffer death* and to raise the dead by His glorious resurrection.

Troparion T.3: Holy apostle Simon, intercede with the merciful God* to grant forgiveness of sins to our souls.

Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.

Kontakion T.4: Blinded in the eyes of my soul,* I come to You, O Christ, like the man who was blind from birth,* and I cry in repentance:* You are the brilliant light of those in darkness.

Now and for ever and ever. Amen.

Kontakion, T.8 Though You descended into a tomb, O Immortal One,* yet You destroyed the power of Hades;* and You rose as victor, O Christ God,* calling to the myrrh-bearing women: Rejoice!* and giving peace to Your Apostles:* You, who grant Resurrection to the fallen.”

Prokeimen T.8: Pray and give thanks to the Lord our God.

verse: In Judea God is known; His name is great in Israel.

verse: Their utterance has gone forth into all the earth, and their words unto the ends of the world.

A Reading from the Acts of the Apostles: *In those days, as we were going to the place of prayer, we met a slave-girl who had a spirit of divination and brought her owners a great deal of money by fortune-telling. While she followed Paul and us, she would cry out, “These men are slaves of the Most High God, who proclaim to you a way of salvation.” She kept doing this for many days. But Paul, very much annoyed, turned and said to the spirit, “I order you in the name of Jesus Christ to come out of her.” And it came out that very hour. But when her owners saw that their hope of making money was gone, they seized Paul and Silas and dragged them into the marketplace before the authorities. When they had brought them before the magistrates, they said, “These men are disturbing our city; they are Jews and are advocating customs that are not lawful for us as Romans to adopt or observe.” The crowd joined in attacking them, and the magistrates had them stripped of their clothing and ordered them to be beaten with rods. After they had given them a severe flogging, they threw them into prison and ordered the jailer to keep them securely. Following these instructions, he put them in the innermost cell and fastened their feet in the stocks. About midnight Paul and Silas were praying and singing hymns to God, and the prisoners were listening to them. Suddenly there was an earthquake, so violent that the foundations of the prison were*

Тропар 2.5: Собезначальне Слово Отцю і Духові,* від Діви народжене на спасіння наше,* оспіваймо, вірні, і поклонімся,* бо благоволив плоттю зійти на хрест* і смерть перетерпіти, і воскресити умерлих* славним воскресінням Своім.

Тропар 2.3: Апостоле святий Сімоне,* моли милостивого Бога,* щоб відпущення прогрішень подав душам нашим.

Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові.

Кондак 2.2: У похвалі всі ублажім Сімона богомобного,* що ясно поклав премудрости учення в душах благочестивих,* бо престолові слави нині пристойть і з безплотними веселиться,* молячися неперестанно за всіх нас.

І нині, і повсякчас, і на віки вічні. Амінь.

Кондак 2.4: На душевних очах осліплений,* до Тебе, Христе, приходжу, як сліпий від народження;* в покаянні клічу до Тебе:* Ти в темряві світло пресвітле.

Прокімен 2.8: Помоліться і воздайте Господові,* Богу нашому

Стих: Відомий у Юдеї Бог, в Ізраїлі велике ім'я його (Пс 75,2).

Стих: На всю землю вийшло віщання їх і до кінців Вселенної — глаголи їх

З Діянь Апостолів читання: 16,16-34 *Тими днями, як апостоли йшли на молитву, зустріла нас одна служниця, що мала духа віщуна, і віщуванням справляла панам своїм великий заробіток. Ідучи слідом за Павлом і за нами, вона кричала: «Ці люди – слуги Всевишнього Бога, які звіщають вам путь спасіння!» Чимало днів вона таке робила. Набридли це Павлові й, повернувшись, він сказав до духа: «Велю тобі ім'ям Ісуса Христа вийти з неї!» І в ту ж мить він вийшов.*

Побачивши її пани, що їхня надія на заробіток пропала, схопили Павла й Силу і потягли на майдан до влади. Привівши ж їх до воєвод, сказали: «Ці люди колотять наше місто; це юдеї. Вони навчають звичаїв, яких нам, римлянам, не дозволено ані приймати, ані виконувати.» І натовп кинувся на них спільно, а воєводи, здерши з них одягу, звеліли їх сікти різками; завдавши їм чимало ран, кинули у в'язницю, наказавши тюремникові пильно стерегти їх. Він же, прийнявши такий наказ, вкинув їх у в'язницю до самої середини й забив їх ноги у колоди. Павло та Сила опівночі молилися і співали Богу, а в'язні слухали їх. Раптом зчинився землетрус великий, так що підвалини в'язниці затряслися: зненацька відчинилися всі двері, і

shaken; and immediately all the doors were opened and everyone's chains were unfastened. When the jailer woke up and saw the prison doors wide open, he drew his sword and was about to kill himself, since he supposed that the prisoners had escaped. But Paul shouted in a loud voice, "Do not harm yourself, for we are all here." The jailer called for lights, and rushing in, he fell down trembling before Paul and Silas. Then he brought them outside and said, "Sirs, what must I do to be saved?" They answered, "Believe on the Lord Jesus, and you will be saved, you and your household." They spoke the word of the Lord to him and to all who were in his house. At the same hour of the night he took them and washed their wounds; then he and his entire family were baptized without delay. He brought them up into the house and set food before them; and he and his entire household rejoiced that he had become a believer in God.

Alleluia, T.8

verse: Look upon me and have mercy on me.

verse: Direct my steps according to Your Word.

verse: The heavens shall confess Your wonders, O Lord, and Your truth in the church of the saints.

Gospel: John 9:1-38

Hymn to the Mother of God: The Angel cried out to the One full of Grace: O chaste Virgin, rejoice! And again I say, Rejoice! Your Son has risen from the tomb on the third day, and raised the dead. Let all people rejoice! Shine, shine, O new Jerusalem, for the glory of the Lord has risen upon you! Exult now and be glad, O Zion! And you, O chaste Mother of God, take delight in the resurrection of your Son.

Communion Hymn: Receive the Body of Christ;* taste the fountain of immortality.* Praise the Lord from the heavens; praise Him in the highest.* The just man shall be in everlasting remembrance;* of evil hearsay he shall have no fear.* Alleluia, alleluia,* alleluia.

PARISH ANNOUCEMENTS



On this special day - Mother's Day - we send our warm greetings, love, best wishes, and thankfulness to all women: Mothers, Grandmothers, Great-Grandmothers, Aunts and Godmothers and All women who have been a very special part of our personal lives all these years. Our prayers are also for all women who have dedicated their time and energies for our Church and our parish. May God's many blessings be yours forever more and may you know you are valued and loved by the Lord, especially on this day that we have set aside to show our appreciation to the mothers in our live!

кайдани на всіх розв'язалися. Якже прокинувся тюремник і побачив відчинені темничні двері, витяг меч і хотів себе вбити, гадаючи що в'язні повтікали.

Аж тут Павло скрикнув голосом великим, кажучи: «Не завдавай собі ніякого лиха, всі бо ми тут!» І, попросивши світла, тюремник ускочив до в'язниці й, тремтячи, кинувсь у ноги Павлові та Силі; а вивівши їх звідти, мовив: «Панове, що мені слід робити, щоб спастися?» Ті відповіли: «Віруй у Господа Ісуса, і спасешся ти і твій дім.» І вони йому звіщали слово Господнє і всім, що були в його домі. А він, узявши їх тієї години вночі, обмив їхні рани й охрестився з усіма своїми. Як же запровадив їх до себе в господу, то накрив стіл і веселився з усім домом, який увірував в Бога.

Алилуя г.8:

Стих: Споглянь на мене і помилуй менею

Стих: Стопи мої направ по слову твоєму

Стих: Ісповідять небеса чудá Твої, Гóсподи, і істину Твою — в соборі святіх

Євангеліє: Ів 9,1-38

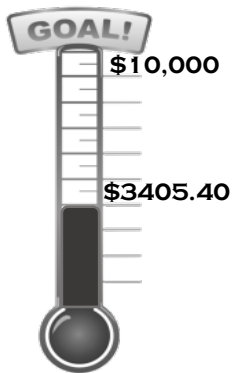
Замість Достойно: Ангел сповіщав Благодатній: Чистая Діво, радуйся. І знову кажу: Радуйся. Твій Син воскрес тридневний із гробу, і мертвих воздвигнув він; люди, веселіться. Світися, світися, новий Єрусалиме, слава бо Господня на тобі возсіяла. Радій нині і веселися, Сіоне. А ти, Чистая, красуйся, Богородице, востанням роження твого.

Причасний: Тіло Христове прийміть, джерела безсмертного споживіть. Хваліте Гóспода з небес, хваліте Його во вишніх.* В пам'яті вічній буде праведник, по́голосів злих не убоїться. Алилуя (х3).

PARISH ANNOUCEMENTS



У цей особливий день - День Матері - ми засилаємо наші найщиріші вітання, любов, найкращі побажання та вдячність усім жінкам: Матерям, Бабусям, Прабабусям, Тіткам і Хресним Матерям та Всім жінкам, які були присутні у нашому житті всі ці роки. Ми молимося також за жінок, які присвятили свій час, талант і сили для нашої Церкви та нашої парафії. Нехай численні Божі благословення спочивають над вами завжди, щоб ви ніколи не сумнівались, що Господь вас цінує та любить, особливо в цей день, який ми відвели, щоб висловити свою вдячність усім матерям у нашому житті!



◆ **FUNDRAISER:** Dear Parishioners, the cost of insuring of our church is extraordinarily high: **\$18,894.00**. For this reason, we have started a **fundraising effort** and humbly ask for your financial support to help us meet this essential expense. Please consider giving as generously as you are able. Donations may be placed in your Sunday envelope (**please be sure to MARK your donation "INSURANCE."**) We thank you for your kindness, generosity, and your love for our parish. Be assured of our prayers for each of you.

◆ **IMPORTANT NOTICE TO PARISHIONERS:** Beginning **Sunday, June 7**, our Sunday worship schedule will be changing. From that day forward, we will celebrate **two Divine Services** each Sunday:

- **9:30 AM** – English
- **11:00 AM** – Ukrainian

This change is being made based on the positive experience of other parishes that have adopted a two-service schedule, and in order to better serve the different needs of our parish community.

We kindly ask you to mark your calendars and plan accordingly.

Thank you for your understanding.

◆ **TRADES CAMP** We invite all children from 9 y.o. and older to our annual TRADES CAMP || ЗАПРОШУЄМО ДІТЕЙ ВІКОМ ВІД 9 РОКІВ І СТРАШИХ ДО ТАБОРУ РЕМЕСЛ

DATE: JULY 14 AND 15 \ TIME: FROM 9:30AM TILL 3:00PM

LOCATION: PARISH HALL \ FEE: BY DONATION

WHAT TO BRING: BRING YOUR SNACKS AND LUNCH.

If you are interested or have some questions, please, contact Fr.Andrii

◆ **PRAYER REQUEST: PLEASE REMEMBER** the sick and infirmed of our Parish in your prayers: **BERNICE KALTWASSER, JOHN PROKOPCHUK, NATALIA ZAZULIAK, PAUL ROZNER, STEFANIA & ZBIGNIEW STARZYK, BOB TANASYCHUK, MELVIN MAXIMITCH, TAMMY ATTIA, IAN WALLACE** all who have asked us to pray for them or their loved ones.

◆ **NATIONAL UCWLC DAY** The local branch of the UCWLC warmly invites its members to a special picnic-retreat as it celebrates National UCWLC Day at West Lake. This meaningful and joyful gathering will take place on **Saturday, May 29**. If you would like to join us, please contact Fr. Andrii or Mrs. Zofia Kudryk. To help us organize transportation, kindly let us know in advance if you will need a ride or wish to carpool. We look forward to sharing this uplifting and spiritual day together!

◆ **DEEPEST WORDS OF GRATITUDE** to all who continue to support our parish financially. May the blessing of God always rest upon you & your family. **SUNDAY, MAY 3RD: Envelop Collection - \$777, On-Line Donations - \$200, Insurance - \$20, CANDLES - \$196.75**

◆ **CONGRATULATION** to **NATALI FILATOV, ANASTASIA POLOVINKINA, STEFANIA STEPANCHAK, SOFIYA CHORNENKA** who celebrates their Birthday: **CAROL & DAVE SULLIVAN** who celebrate the Anniversary of their wedding. May the Almighty God bless them all with good health and salvation. Mnohaya I Blahaya Lita!

◆ **2026 ANNUAL FAMILY CAMP** - We are pleased to invite the families of our parish community to our 2026 Annual Family Camp, taking place **at Camp Morice, Aug. 28 - 30**. This special weekend offers a wonderful opportunity for spiritual renewal, fellowship, and fun for the whole family. If you are interested in attending or would like more information, please speak with Fr. Andrii. We warmly encourage you to join us!

EPARCHIAL ANNOUCEMENTS

◆ **CAMP SAINT VOLODYMYR: August 2026 A.D.**

Week 1: Sunday, Aug. 16 – Saturday, Aug. 22 (English/Ukrainian)

Week 2: Saturday, Aug. 22 – Friday, Aug. 28 (Ukrainian only)

We invite you to save the date and join us this August for Camp St. Volodymyr! The camp is for children in our Eparchy aged 7 to 15 as of December 2026. Camp will once again take place in Princeton as Owaissi continues to rebuild. We are thrilled to announce that we have secured a second week, allowing us to offer an all Ukrainian option. Campers are welcome to attend one or both weeks. Bus transportation will be available from New Westminster on all three travel days.

Camp is a vibrant place for kids to be active, build confidence, and develop outdoor skills. As they reconnect with nature, they grow spiritually, form lasting friendships, and deepen their connection to our rich Ukrainian culture. Pre-register online Form: <https://forms.gle/TKHxXjSqWWhfn8Zt8>
We hope your family will be part of this unforgettable summer experience. For more information, please contact Jennifer Caldwell at: **604.220.0584** or csv.nweparchy@gmail.com

◆ **ANNUAL EPARCHIAL PILGRIMAGE TO GRINDROD 2026:** We joyfully announce that the Annual Eparchial Pilgrimage to Grindrod will take place on **June 26–27, 2026**. If you are interested in attending or would like more information, please speak with Fr. Andrii. We warmly encourage you to join us!